

No. 9192

---

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS  
and  
IRAN**

**Agreement on cultural relations. Signed at Teheran, on  
22 August 1966**

*Official texts: Russian and Persian.*

*Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 20 August 1968.*

---

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES  
et  
IRAN**

**Accord relatif aux relations culturelles. Signé à Téhéran, le  
22 août 1966**

*Textes officiels russe et persan.*

*Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 20 août 1968.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 9192. AGREEMENT<sup>1</sup> ON CULTURAL RELATIONS BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE IMPERIAL GOVERNMENT OF IRAN. SIGNED AT TEHERAN, ON 22 AUGUST 1966

---

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Imperial Government of Iran, desiring to continue and strengthen co-operation between the two countries in the spheres of education, science, culture, art and sports with a view to ensuring the maximum exchange of information on and knowledge of the aforementioned spheres by means of friendly co-operation, have decided to conclude this Agreement and have for that purpose appointed as their plenipotentiaries :

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics :

S. K. Romanovsky, Chairman of the Committee of the Council of Ministers of the USSR for Cultural Relations with Foreign Countries;

The Imperial Government of Iran :

H. E. Abbas Aram, Minister for Foreign Affairs of the Imperial Government of Iran,

who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed as follows :

*Article 1*

The Contracting Parties shall strengthen cultural and scientific co-operation between the two countries on the basis of the principles of mutual respect, sovereignty, non-interference in each other's internal affairs, equality and mutual advantage.

*Article 2*

The Contracting Parties shall promote the expansion of contacts between scientists of the two countries through the exchange of visits.

*Article 3*

The Contracting Parties shall encourage mutually acceptable exchanges in the field of training and education.

---

<sup>1</sup> Came into force on 31 March 1968, thirty days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Moscow on 1 March 1968, in accordance with article 9.

*Article 4*

The Contracting Parties shall promote the development of cultural relations between the two countries on a reciprocal basis, by means of :

(a) Exchanges in the sphere of theatre, music, opera, ballet and other art forms;

(b) The organization of art and science exhibitions, museum displays, and appropriate photographic exhibits;

(c) The exchange of feature and scientific films;

(d) The exchange of gramophone records and tape recordings of folk, classical and modern music and the broadcasting of such records and recordings by the radio services of the two countries;

(e) The development of exchanges of books, periodicals and other publications relating to scientific, technical and cultural problems.

*Article 5*

The Contracting Parties shall promote the development of sports contacts by holding competitions between sportsmen of the two countries and by the exchange, where necessary, of experts in the field of sports and sports refereeing.

*Article 6*

The Contracting Parties shall implement the measures provided in this Agreement on the basis of annual plans for cultural and scientific co-operation.

These plans shall be agreed upon by negotiation and shall be signed by the representatives of the Parties authorized for that purpose.

*Article 7*

The Contracting Parties have agreed to provide the necessary assistance in arranging for the contacts mentioned above in this Agreement if they are deemed to be useful for the expansion of cultural and scientific exchanges.

*Article 8*

The Contracting Parties, on a basis of reciprocity and subject to compliance with the laws in force in each country, shall encourage the activities of their societies for cultural relations.

*Article 9*

This Agreement shall be ratified in accordance with the provisions of the fundamental laws of the two countries and shall enter into force thirty days after the exchange of the instruments of ratification, which shall take place at Moscow.

*Article 10*

This Agreement is concluded for a term of three years and shall be extended automatically for a further period of three years if neither of the Contracting Parties announces its intention to annul the Agreement six months prior to its expiry.

DONE at Teheran on 22 August 1966, corresponding to 31 Amerdad 1345, in duplicate in the Russian and Persian languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Union of Soviet  
Socialist Republics :

S. ROMANOVSKY

For the Imperial Government  
of Iran :

Abbas ARAM